

ARTCITE

2008
PARCOURS

Exposition ARTCITÉ 2008

Vernissage le samedi 6 septembre à 17 heures à l'hôtel de Ville
Réception de clôture le samedi 27 septembre à 16h 30 à la Maison du Citoyen

LIEUX D'EXPOSITION

Hall et parc de l'hôtel de ville, esplanade Louis-Bayeurte

Du samedi 6 septembre au samedi 27 septembre 2008

Ouvert tous les jours de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 19 h 30
Samedi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h • Fermé le dimanche
Présence d'artistes de 17 h 30 à 19 h 30 et les samedis

*Hôtel de ville : 4, esplanade Louis-Bayeurte – 94120 Fontenay-sous-Bois
Tél. : 01 49 74 74 74*

La Poste

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h, le samedi de 8 h à 12 h

La Poste : 8, esplanade Louis-Bayeurte – 94120 Fontenay-sous-Bois

Médiathèque Louis-Aragon

Du samedi 6 septembre au samedi 24 septembre 2008

Ouvert le lundi de 14 h à 18 h, le mardi de 16 h à 19 h,
le mercredi de 10 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 18 h,
le vendredi de 12 h à 18 h et le samedi de 10 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 18 h.
Réservé aux groupes scolaires (sur RDV) les mardis et jeudis de 9 h à 16 h

*Médiathèque Louis-Aragon : 2, avenue Rabelais – 94120 Fontenay-sous-Bois
Tél. : 01 49 74 79 60 • mediatheque@fontenay-sous-bois.fr*

Maison du citoyen et de la vie associative

Du lundi au vendredi de 9 h à 22 h 30, le samedi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h

*Maison du citoyen et de la vie associative : 16, rue du Révérend Père Lucien-Aubry
94120 Fontenay-sous-Bois • Tél. : 01 49 74 76 90
mdcva@fontenay-sous-bois.fr • www.mdcva.fontenay-sous-bois.fr*

Est visible en permanence la partie extérieure de la manifestation
- le parc, l'esplanade, les murs peints de la ville et les terrasses du commissariat de police -

Contact : Gregor Podgorski

Tél. : 01 48 77 37 37 et 06 60 48 12 34 • gpodgorski@noos.fr • www.art-cite.fr

Toute reproduction ou représentation intégrale ou partielle par quelque procédé que ce soit du texte contenu dans le présent ouvrage et qui est la propriété de l'éditeur, est strictement interdite.

Les artistes (ici par ordre alphabétique) sont à la page :

Aga	33	Sylvie Lesgourgues	26
Antonia	11	Tiphaine Liebaut	33
Claire Aucouturier	10	Jean-Pierre Lourdeau	23
Jean-Marie Aude	20	Gilles Manchevelle	10
Florence Babin	31	Margot	32
Jean-Jacques Bailly	20	Véronique Marmeuse	27
Daniel Barillot	17	Colette Martin-Bouyer	32
Laurence Bessas	28	Charlotte Massip	14
Hélène Biensa	16	Christophe Meireis	25
Christiane Blanc	8	Jérôme Mesnager	11
Christophe Blanc	21	Milvia	12
Bogdan Borkowski	30	Miska	33
Simon Bouisson	30	Anne Moser	23
Hervé Bret	18	Mosko et associés	10
Florence Brodard	26	Marie-Christine Mourey	22
Margot Buffet	15	Sumiko Nariyoshi	25
Catherine Cabrol	31	Nemo	11
André Chabot	9	Pamela Nigri	6
Tatiana Civet	30	Nathalie Nisic	26
Clément	30	Gérardo de Pablo	18
Arnaud Cohen	12	Milena Palakarkina	20
Didier Dantras	15	Olivier Pascal	9
Patrick Daumont	27	Philippe Pasquini	6
Patrick Deby	16	Jack Penouel	6
Thierry Dehais	18	Hervé Petit	20
Thierry Deroche	19	Francine Playe	21
Virginie Descure	13	Gregor Podgorski	21
Valérie Dintrich	13	Rach'Mell	26
Doris	29	Brigitte Romaszko	19
Yannick Dublineau	14	Martine Salavize	18
Maria-Elena Duque	22	Elisabeth Sandillon	7
Faso	13	Anne Saulet	32
Michel Fauconnier	31	Elisabeth Schubert	11
Luc Favard	24	Jean-Pierre Seurat	29
Manuel Fernandez	29	Vianney de Seze	8
Laurent Fillot	14	Jonathan Sibold	8
Dominique Follenfant	15	Elisabeth Sinaï	33
Jean-Robert Franco	16	Luciano Spano	23
Christine Gendron	15	Anne Spicas	17
Marc Giai-Miniet	24	Vallée Stoffler	31
Sébastien Gleize	19	Bogumila Strojna	29
Taine Gras	10	Yuuko Suzuki	9
Richard Gregori	32	Fabienne Teyssier-Monnot	8
Guacolda	12	Chloé Thibaud	19
Pascal Guichard	24	Charles Tordjman	28
Han	7	Juan Valladares	22
Rudyart Heaton	25	Ludovic de Valon	7
Charlotte Herben	27	Alain Valtat	28
Guy Honoré	28	Agnès Veilhan	17
Alain Jacomy	9	Martial Verdier	16
Sun-Mi Kim	23	Jean-Michel Vigezzi	27
Ben-Ami Koller	13	Priscille Vincens	6
Li Launay	17	Lucas Weinachter	21
Marion Legouy	14	Judith Wolfe	12
Delphine Lerat	24	Harald Wolff	25
		Hatice Yuksek	7
		Zanca	22

Nous tenons à remercier toutes les personnes qui ont soutenu cette manifestation
et en particulier :

Jean-François Voguet, sénateur-maire
Pascal Clerget, 1^{er} adjoint
Michel Tabanou, 2^e adjoint
Michel Carré, 4^e adjoint
Claude Mallerin, élu

Thierry Charret, directeur du service communication
Jacques Dignac, directeur de la maison du citoyen
Marie-Odile Dufaure, directrice de la médiathèque
Martine Tesquet, directrice du bureau de poste
David Chantreux, commissaire de police

Christine Bourgoin
Jean-Pierre Castell
Pascal Guichard
Aga Podgorski
Agnès Veilhan

Le personnel de :
l'hôtel de ville,
la maison du citoyen,
la médiathèque,
l'imprimerie,
la voirie,
du service communication,
studio graphique,
service des espaces verts,
commissariat de police
et de la poste.

Nos partenaires :
la municipalité,
la revue Artension,
Boesner,
Spa Sérénitude,
www.oeildecale.fr,
les commerçants.

Et les artistes pour leurs participation...

L'aventure ARTCITÉ devient en 2008 une référence fédératrice de l'art contemporain dans l'Est parisien au croisement des arts et de la ville. Le rêve prend corps par le travail et la volonté partagés des artistes, des élus et du public, une réalité en devenir... Fontenay-sous-Bois, une « cité des arts » ?

Pérenniser et élargir cet échange des regards, des supports et des engagements artistiques est le projet de plus d'une centaine d'artistes qui relèvent cette année encore le défi de la diversité et de la nouveauté en interrogeant la place des arts plastiques dans la ville. Élus et responsables ont pris conscience du bénéfice spirituel apporté à tous. Ils soutiennent la démarche et empruntent avec les artistes ce long chemin de l'art citoyen. Après « 7 ans de réflexion » ARTCITÉ fait place à « l'âge de raison », l'âge des raisons...

ARTCITÉ 2008 se veut aussi être le point d'orgue d'une réflexion individuelle mise en valeur par l'entreprise collective ! Une nouvelle étape de notre rendez-vous, artiste - public, art et cité, qui propose à l'ensemble des créatifs quel que soit leur âge : vingt, quarante, soixante dix ans... de tenter une réponse libre à cette « grande » question : qu'est ce qu'un parcours d'artiste ? Chercher, cheminer, progresser dans la création est une marche solitaire et le besoin de confrontation et de dialogue avec le public est vital pour l'artiste. Le public invité à ce croisement culturel et sensible découvre la complexité de l'interrogation.

Les artistes d'ici et d'ailleurs offrent un itinéraire à travers la ville avec un regard neuf. Ils empruntent ce temps d'échange sur le thème du « parcours » pour faire revisiter un espace créatif individuel et collectif ouvrant les possibles.

La diversité se nourrit des origines, de l'histoire et des trajectoires de tous horizons : allemand, anglais, bulgare, chilien, colombien, coréen, espagnol, français, italien, japonais, polonais, portugais, roumain...

La création contemporaine a le devoir de provoquer le questionnement, d'ouvrir le dialogue, de maintenir en éveil pour nous élever au-dessus de la bêtise...

Pour le public c'est une fois de plus l'opportunité d'un temps de partage et de rencontre avec des artistes qui allient la richesse et la maturité d'un demi-siècle de recherches artistiques, la force de renommées internationales avec la fougue de jeunes défricheurs pleins de talents.

ARTCITÉ 2008 multiplie les lieux de présentation dans la ville.

Les salons de l'hôtel de ville, le parc et l'esplanade Louis-Bayeurte restent le cœur de l'exposition élargi aux terrasses du commissariat de police et au bureau de poste qui accueille l'art postal.

ARTCITÉ retrouve les lieux qui l'ont vu naître : la Maison du Citoyen qui offre une surface d'exposition décuplée après une interruption de deux années pour travaux d'aménagement.

Comme depuis les dernières éditions la médiathèque Louis-Aragon invite la gravure et les petits formats avec des ateliers d'initiation à l'illustration et de démonstration de gravure pour les publics scolaires et adultes. Sur les murs du centre ville les travaux d'artistes muralistes interpellent les passants.

Ainsi se crée un parcours d'arts au travers de la cité.



Priscille Vincens
06 19 14 09 01
www.priscille-vincens.fr



Jack Penouel
06 09 77 31 93



Pamela Nigri
01 76 00 48 21
renardlevant@club-internet.fr



Philippe Pasquini
06 20 02 12 82
www.philippepasquini.com



Elisabeth Sandillon
06 22 23 65 55
esandillon@club-internet.fr



Hatice Yüksek
06 19 95 03 25



Ludovic de Valon
06 37 55 85 95
renardlevant@club-internet.fr



Han
06 12 88 28 94
www.han-peinture.com



Fabienne Teyssier-Monnot

06 11 18 73 41
fabman@club-internet.fr



Jonathan Sibold

06 24 56 81 64
joegrانيت@hotmail.fr



Vianney de Seze

06 07 51 81 98
www.vianney-de-seze.com



Christiane Blanc

06 79 03 03 02
blancchristiane@yahoo.fr



Alain Jacomy
03 44 82 61 50
jacomy.romaszko@free.fr



Yuuko Suzuki
06 83 83 53 52
www.llistoo.biz/web/yuuko



André Chabot
01 42 46 02 08
www.andrechabot.com



Olivier Pascal
06 16 51 90 04
olpascal@free.fr



Taine Gras
06 86 82 10 65
www.tainegras-sculpteur.fr



Mosko et associés
06 62 05 73 98
www.moskoetassocies.fr



Gilles Manchevelle
01 34 71 21 78
gmanchev@club-internet.fr



Claire Aucouturier
06 25 59 31 51
<http://claire.aucouturier.free.fr/mississippi>



Nemo
06 20 75 24 12
nemo_sf@hotmail.com



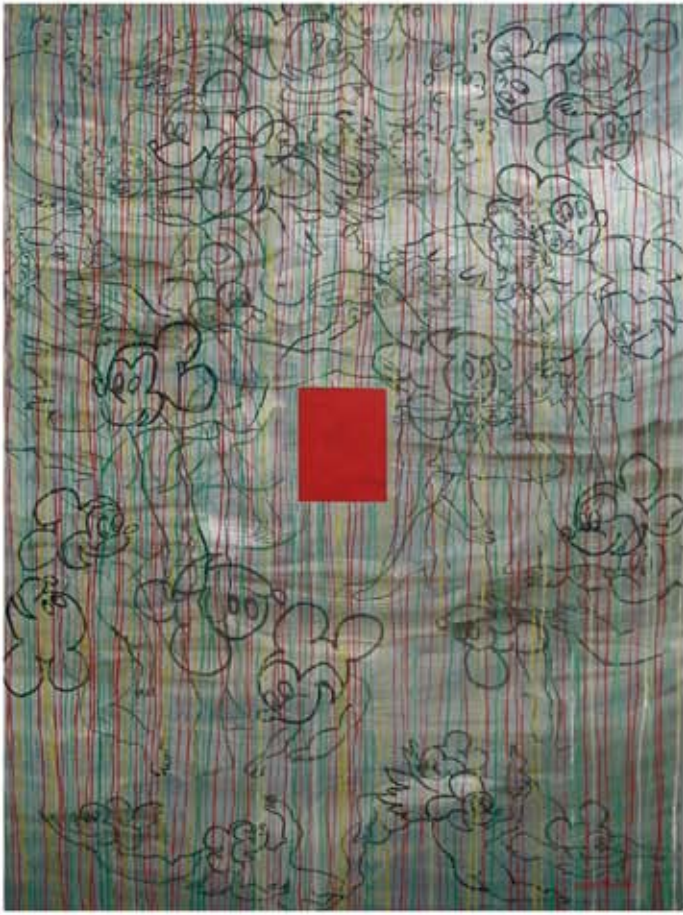
Jérôme Mesnager
06 62 31 78 04
<http://mesnagerjerome.free.fr>



Elisabeth Schubert
06 77 39 45 62
<http://elisabeth.schubert.free.fr/mississippi>



Antonia
06 03 50 32 91
www.antoniasculpture.com



Guacolda
06 03 07 80 73
www.guacolda.com



Judith Wolfe
06 72 09 75 01
<http://judith.wolfe.free.fr>



Milvia
06 71 20 50 34
www.milvia.org



Arnaud Cohen
ac@arnaudcohen.com
www.arnaudcohen.com



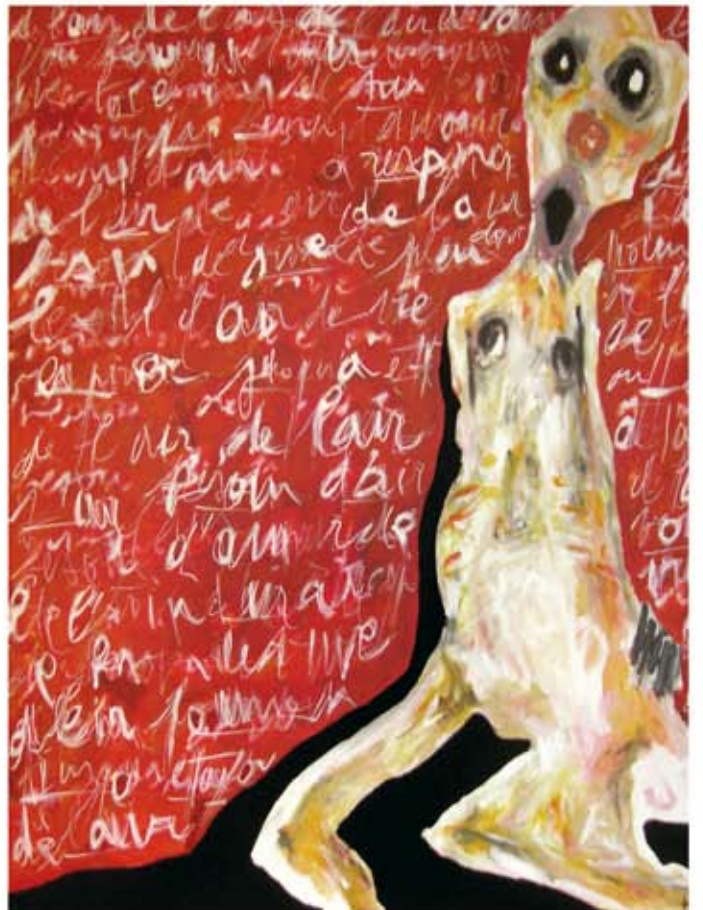
Valérie Dintrich
01 48 73 09 28
www.dintrich-bouisson.com



Ben-Ami Koller
06 61 78 17 18
www.benamikoller.com



Virginie Descure
01 64 78 04 23
www.virginiedescure.com



Faso
06 83 04 80 19
www.christophe-faso.com



Laurent Fillot
06 85 65 97 03
lfillot@wanadoo.fr



Yannick Dublineau
01 47 26 00 61
www.yannick-dublineau.com



Marion Legouy
06 23 40 30 67
<http://marion.legouy.free.fr>



Charlotte Massip
06 10 37 28 27
<http://charlotte.massip.free.fr>



Dominique Follenfant

06 30 00 80 04
www.dohalden.net



Didier Dantras

06 62 39 96 98
www.didierdantras.com



Margot Buffet

01 43 94 14 63
margotbuffet@aol.com



Christine Gendron

06 88 65 19 18
chris.gendron@free.fr



Jean-Robert Franco
06 09 84 35 82
jean-robot.franco@libertysurf.fr



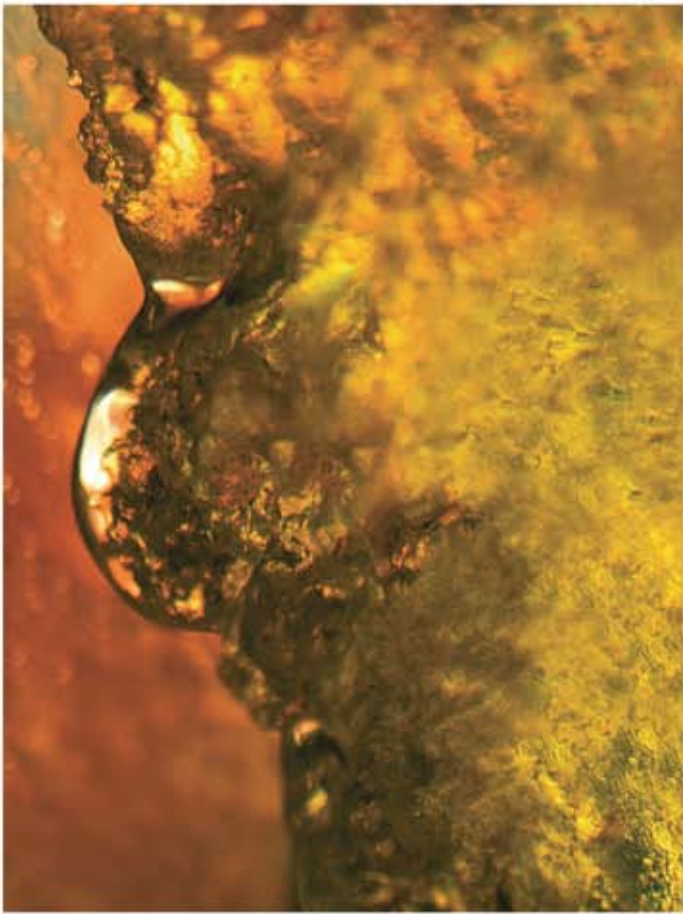
Hélène Biensa
06 60 47 95 14
www.helenebiensa.com



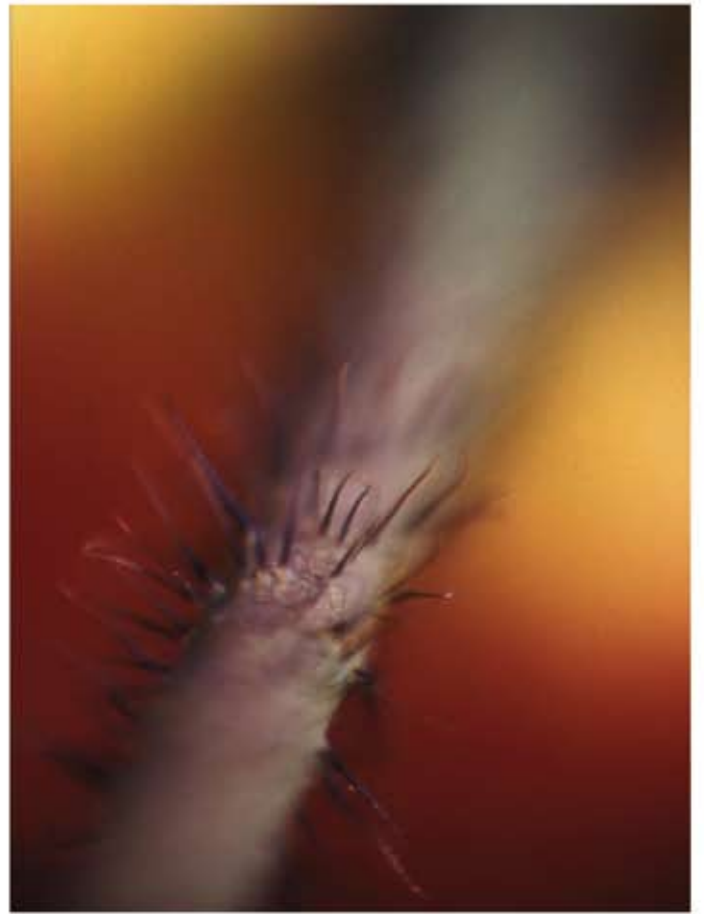
Martial Verdier
01 48 73 83 35
www.verdier-fr.com



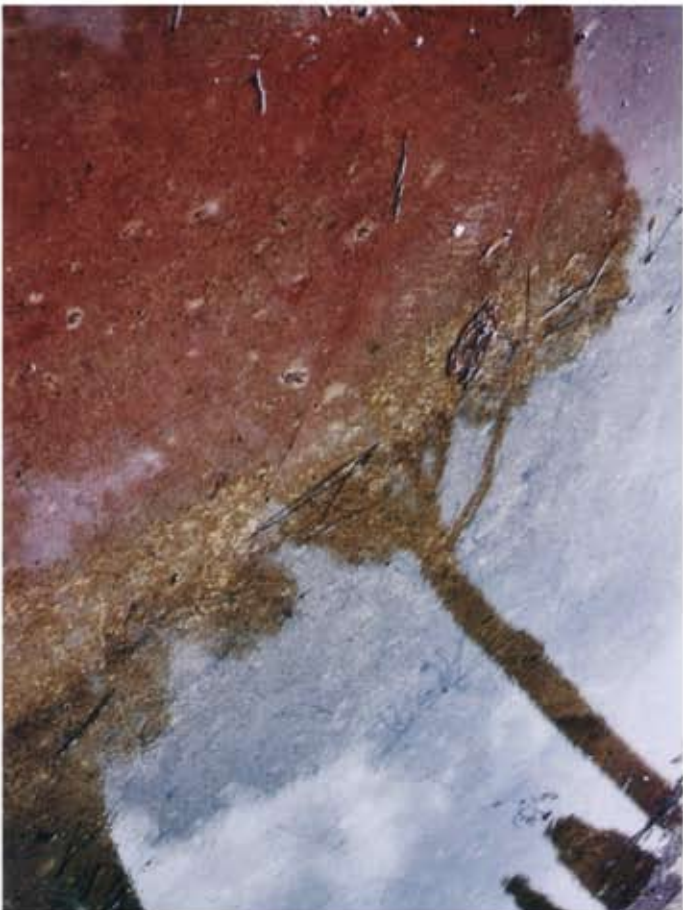
Patrick Deby
06 81 20 20 20
patdeby@hotmail.com



Daniel Barillot
06 83 45 98 22
www.danielbarillot.com



Li Launay
06 70 10 77 32
www.li-launay.com



Agnès Veilhan
06 74 53 70 19
a.veilhan@wanadoo.fr



Anne Spicas
01 42 87 39 81
www.artmajeur.com/annespicas



Thierry Dehais
06 03 79 55 67
thierrydehais@gmail.com



Martine Salavize
06 80 08 61 54
www.martinesalavize.com



Hervé Bret
06 85 54 98 70
rvbret@free.fr



Gérardo de Pablo
06 77 99 19 59
www.gerardodepablo.tk



Brigitte Romaszko
03 44 82 61 50
jacomy.romaszko@free.fr



Chloé Thibaud
06 77 99 48 71
cloutche10@hotmail.com



Thierry Deroche
06 63 10 90 62
www.thierryderoche.com



Sébastien Gleize
01 48 73 66 44
www.sebastien-gleize.fr



Jean-Marie Aude

01 45 21 04 97
www.jm-aude.com



Hervé Petit

02 37 65 17 05
www.herve-petit.com



Jean-Jacques Bailly

03 86 63 43 17
www.jean-jacques-bailly.com



Milena Palakarkina

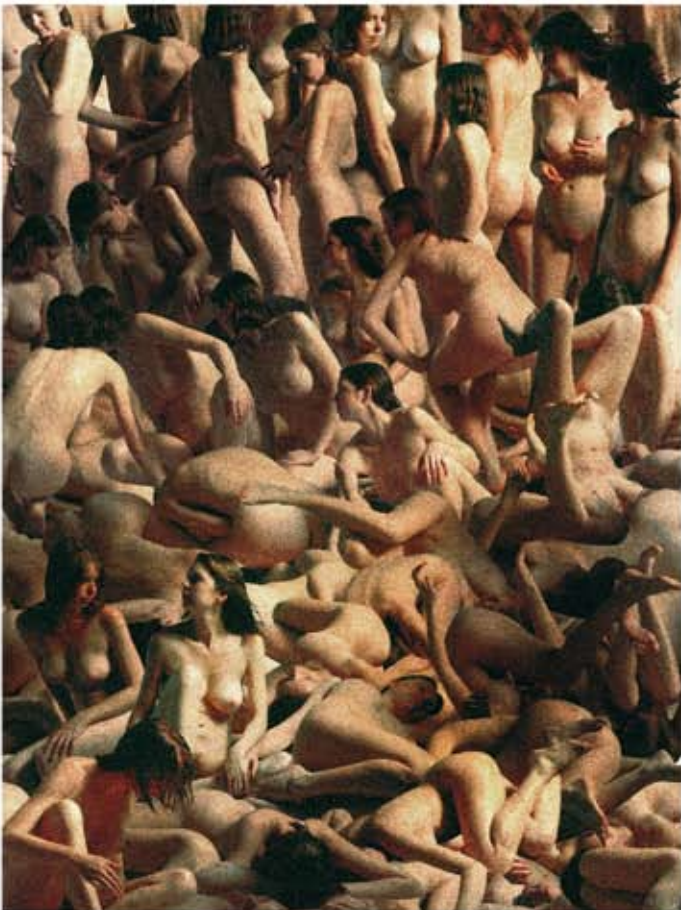
06 50 26 26 57
www.milena-palakarkina.com



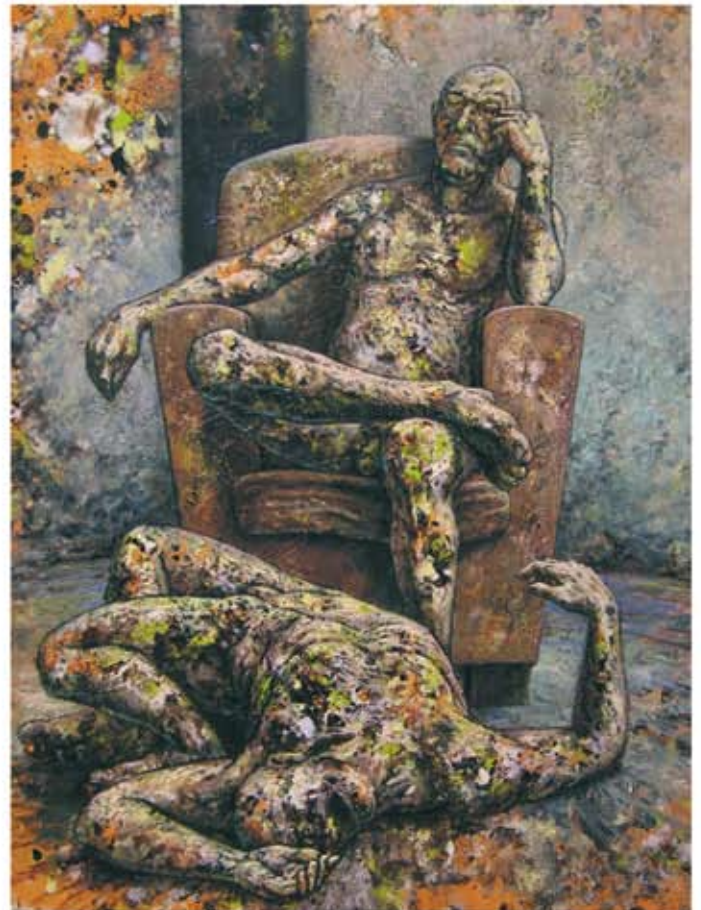
Francine Playe
01 30 62 93 21
freddy.playe@wanadoo.fr



Lucas Weinachter
01 55 79 12 75
lucasw@noos.fr



Gregor Podgorski
06 60 48 12 34
www.gregor-podgorski.com



Christophe Blanc
06 03 59 90 20
christophe.blanca@orange.fr



Juan Valladares
01 48 75 60 54
valladarescp@hotmail.com



Marie-Christine Mourey
06 70 63 99 95
marie-c1950@hotmail.fr



Maria-Elena Duque
01 48 75 60 54
nenaduke@hotmail.com



Zanca
01 39 76 56 69
www.zanca.biz



Anne Moser
01 46 68 74 77
annemoser@wanadoo.fr



Jean-Pierre Lourdeau
06 70 03 88 87
jean.pierre.lourdeau@aliceadsl.fr



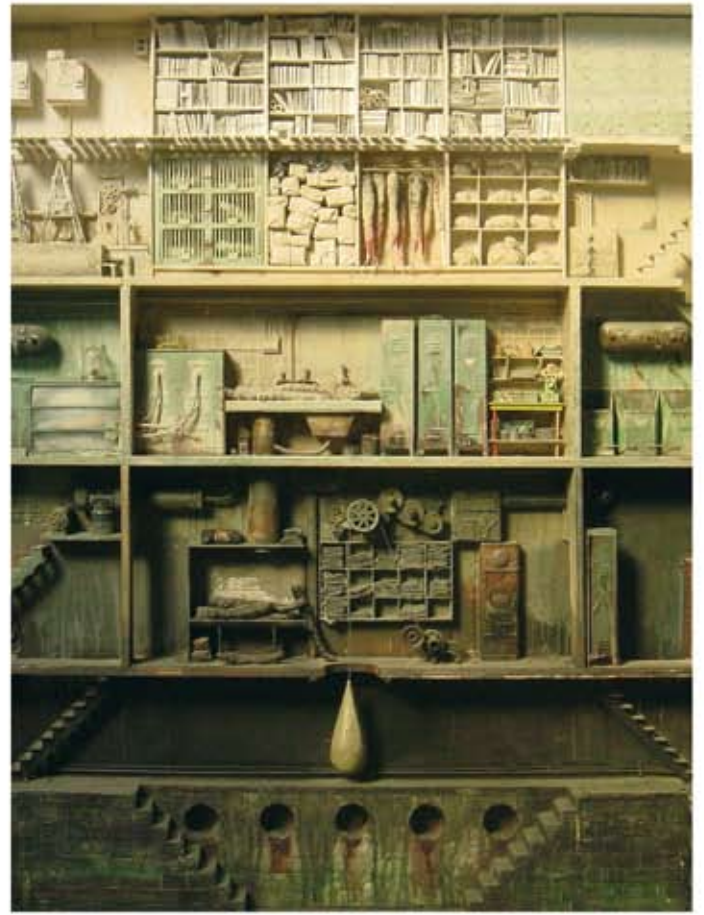
Luciano Spanó
01 42 61 52 05
www.area3.net/mexico/spano



Sun-Mi Kim
06 23 78 47 66
sunmiart@gmail.com



Luc Favard
01 43 74 54 84
<http://luc.favard.free.fr>



Marc Giai-Miniet
01 30 62 91 08
m.giai-miniet@infonie.fr



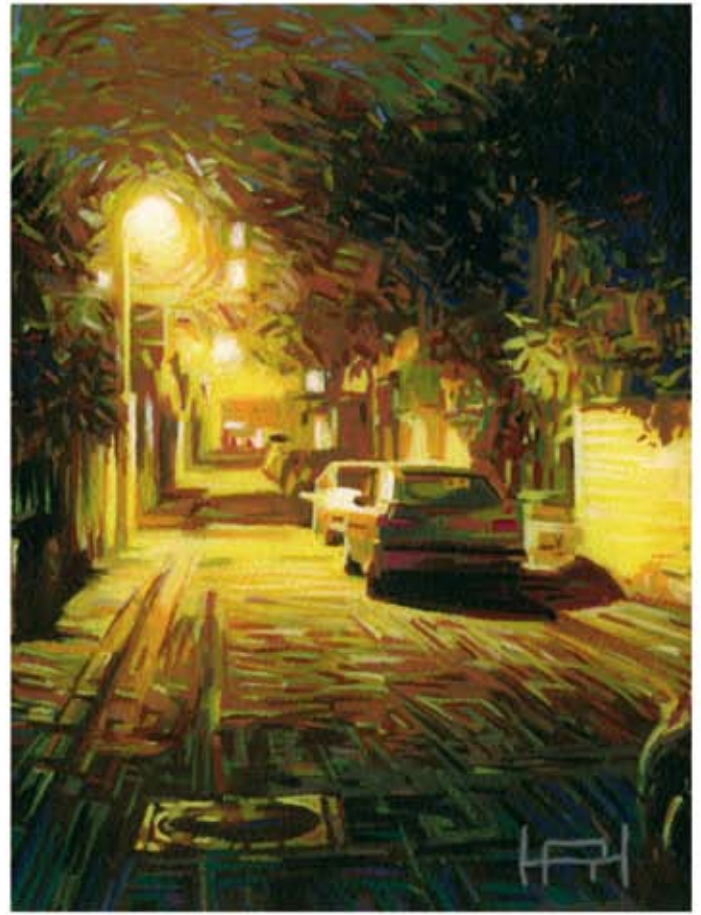
Pascal Guichard
06 60 70 35 85
pascalmacguich@free.fr



Delphine Lerat
06 27 35 59 86
dellerat@yahoo.fr



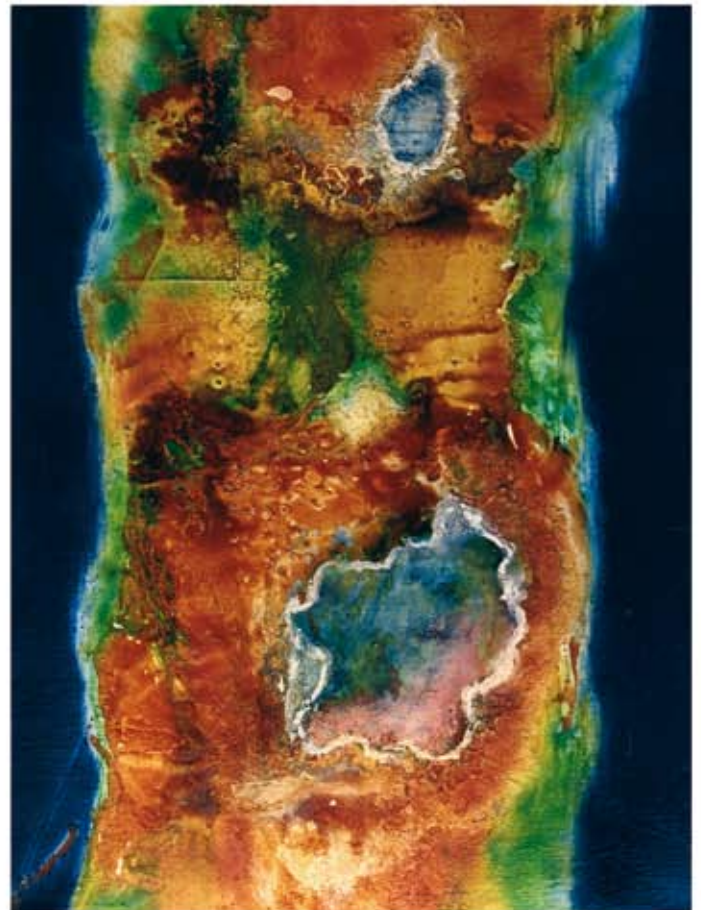
Christophe Meireis
06 03 53 60 91
www.christophemeireis.com



Rudyart Heaton
06 27 07 21 15
www.rudaton.com



Harald Wolff
01 48 13 00 56
www.haraldwolff.net



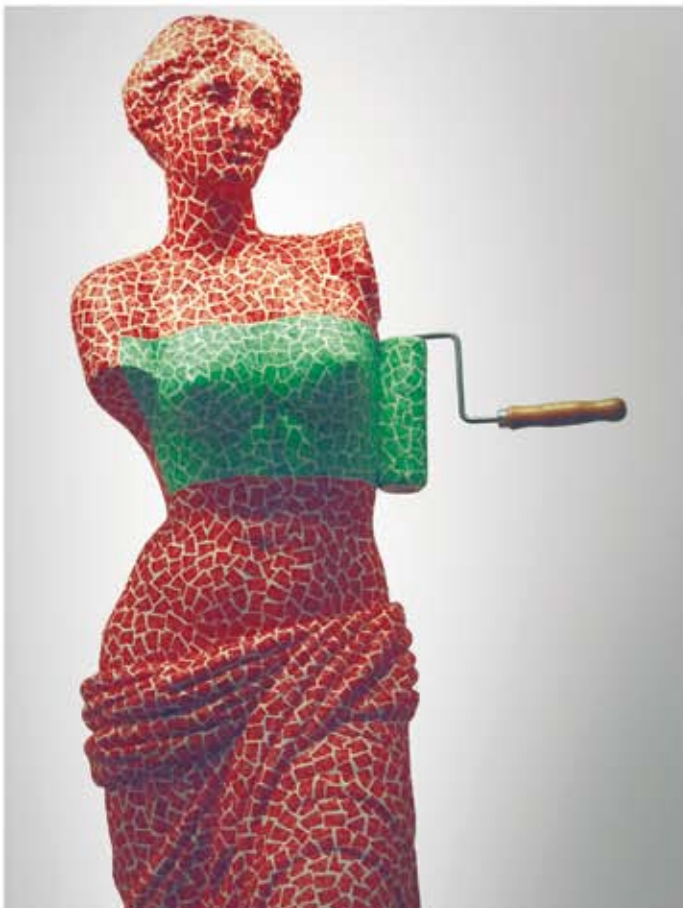
Sumiko Nariyoshi
06 89 18 14 41
www.sumiko-nariyoshi.com



Nathalie Nisic
06 10 05 83 07
nathalienisic@hotmail.com



Florence Brodard
01 43 94 98 17
florencebrodard@gmail.com



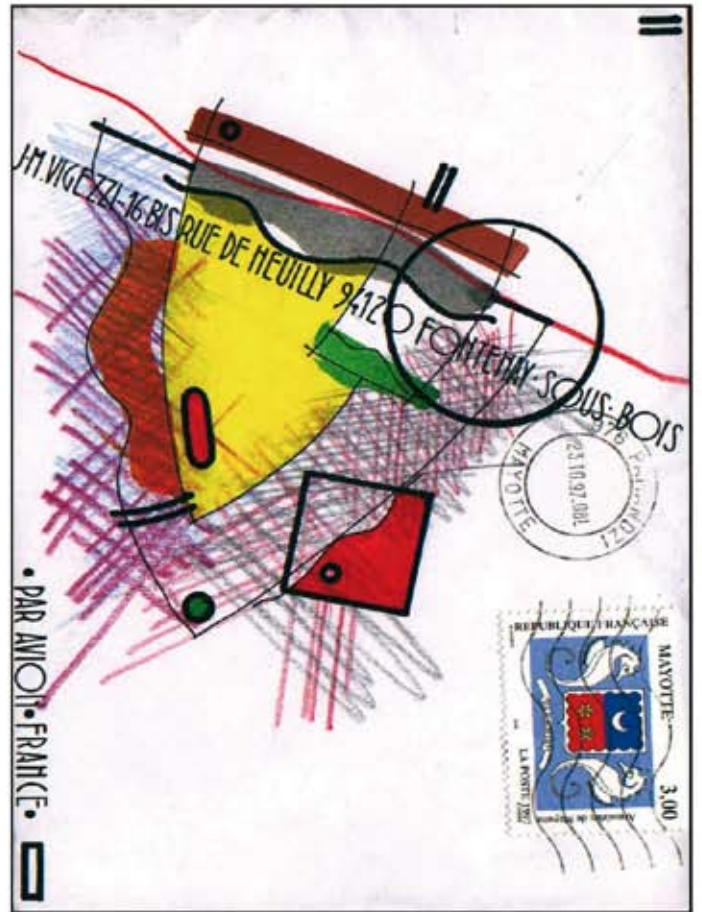
Rach'Mell
01 42 40 91 01
www.artbaz.com



Sylvie Lesgourgues
06 61 49 35 63
www.lesgourgues.com



Véronique Marmeuse
06 27 10 25 62



Jean-Michel Viguzzi
01 43 94 15 81
<http://jmviguzzi-artpostal.ifrance.com>



Charlotte Herben
06 63 12 29 47
<http://charlotte.herben.free.fr>



Patrick Daumont
06 07 51 57 02
www.myspace.com/pdaumont



Alain Valtat
06 62 03 71 25
www.alainvaltat-sculpture.com



Guy Honoré
06 15 19 86 79
g-honore@voila.fr



Charles Tordjman
06 89 07 59 97
tordjmanc@orange.fr



Laurence Bessas
01 41 95 20 31
laurencebessas@yahoo.fr



Jean-Pierre Seurat

06 83 44 75 95
www.jpseurat.fr



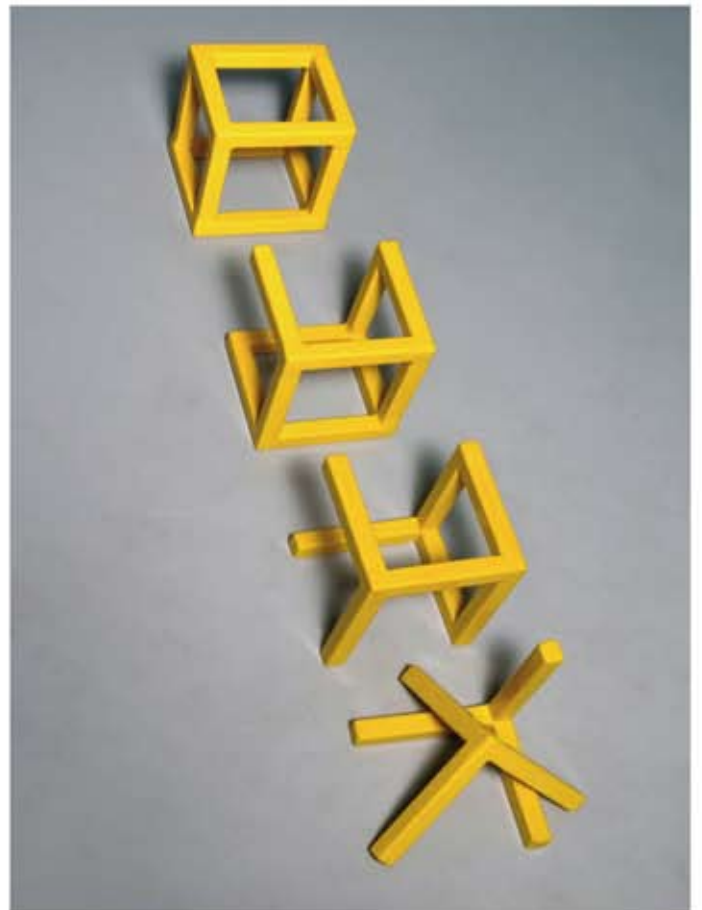
Doris

06 16 96 60 97
doris-sculpteur.blogspot.com



Manuel Fernandez

06 82 98 75 72
01 40 35 75 80

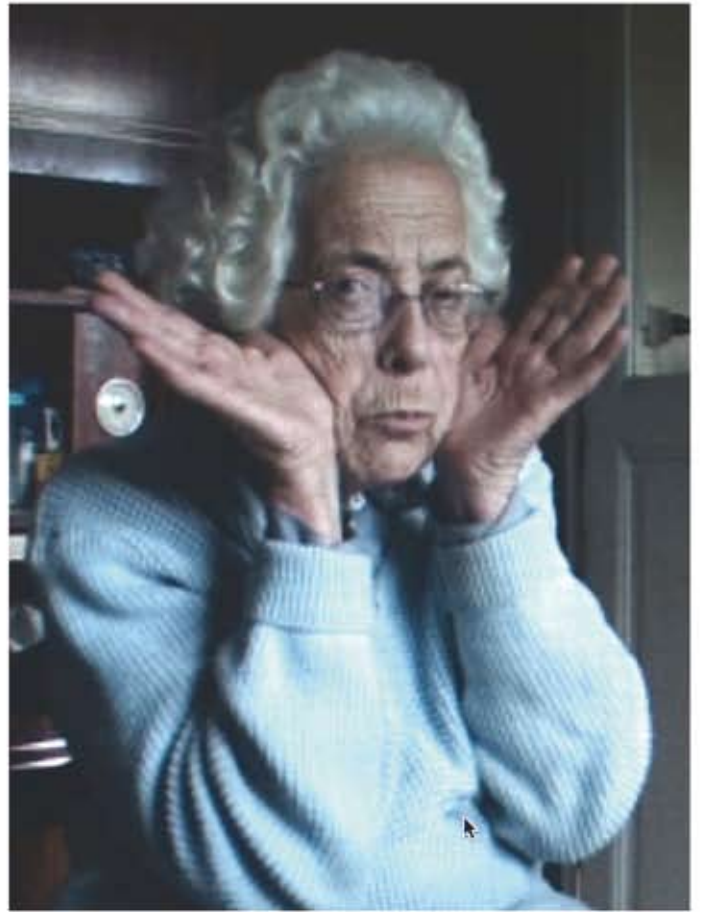


Bogumila Strojna

06 29 98 83 59
www.strojna.net



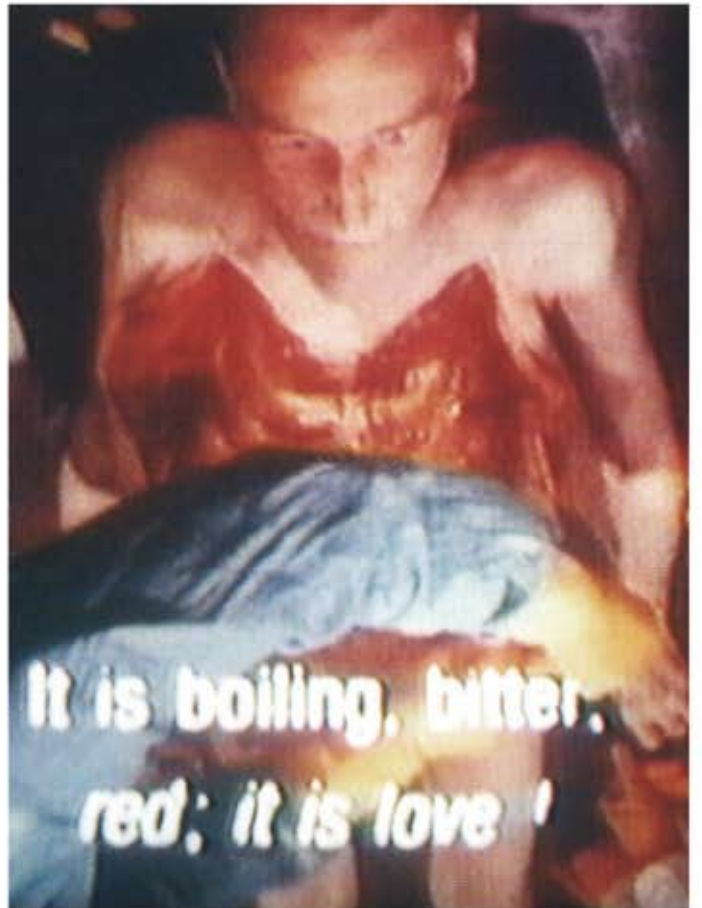
Clément
01 42 46 25 58
clement.sculpteur@yahoo.fr



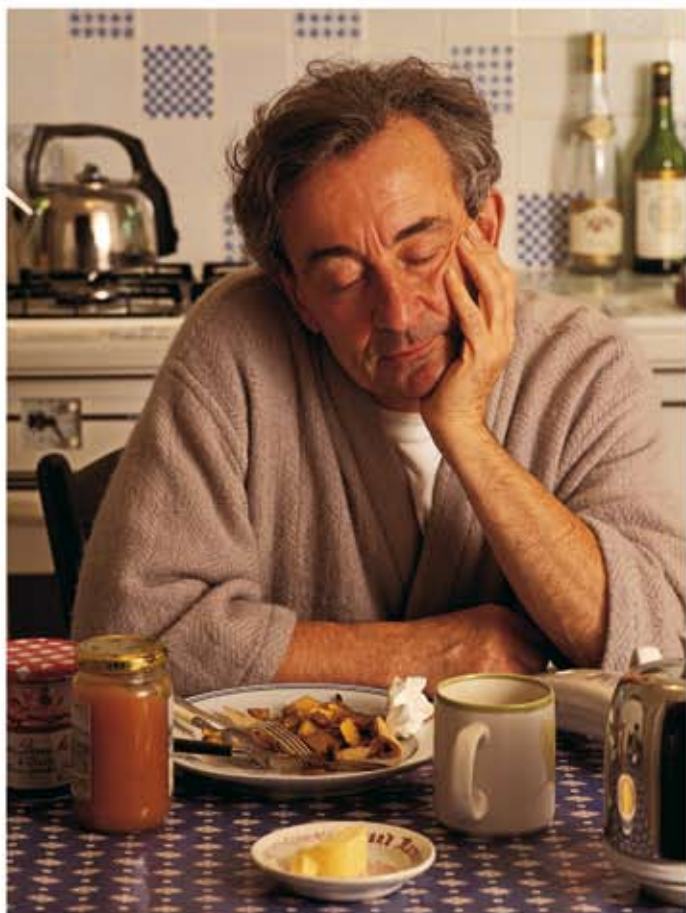
Tatiana Civet
06 88 98 44 40
tatianacivet@hotmail.com



Simon Bouisson
06 68 38 95 49
www.photosim.fr



Bogdan Borkowski
06 15 73 36 78
bogbor@hotmail.com



Catherine Cabrol
01 48 75 71 06
www.catherinecabrol.com



Florence Babin
06 18 32 76 34
babinflo@yahoo.fr



Vallée Stoffler
06 11 75 26 38
valleepopsong@free.fr



Michel Fauconnier
01 40 31 78 94
www.fauconnier.surmelin.fr



Richard Gregori

06 22 25 58 56
les_gregori@voila.fr



Colette Martin-Bouyer

01 43 22 07 32
cetgmartin-bouyer@wanadoo.fr



Margot

01 78 12 82 51
www.aventurier-dessinateur.fr



Anne Saulet

06 50 90 92 88
sauletanne@yahoo.fr



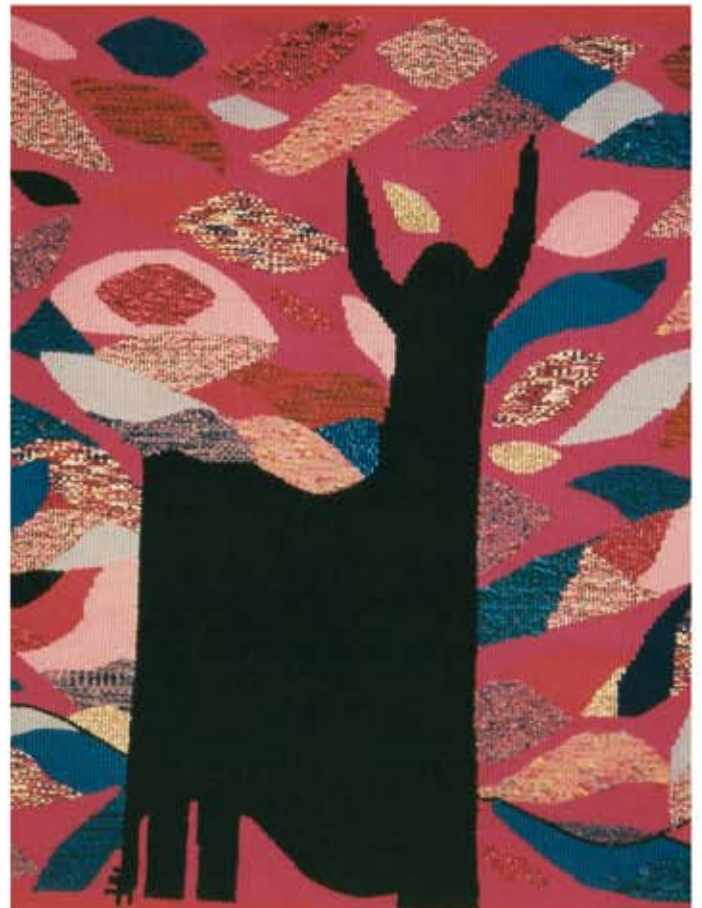
Tiphaine Liebaut
06 82 64 37 79
www.tiphaineliebaut.com



Aga
06 63 73 49 90
www.comillus.com



Miska
01 48 58 17 93
miska_fr@hotmail.com



Elisabeth Sinaï
04 90 54 30 86
elzsinaï@wanadoo.fr

PRIX ARTENSION

sera attribué par la revue

artension
artension
30 Voir et aimer l'art d'aujourd'hui ■

PRIX DE LA VILLE

L'acquisition par la municipalité
d'une œuvre d'un exposant
d'une valeur de 2000 euros

Fontenay-sous-Bois

une ville à vivre



PRIX BOESNER

*Un prix d'une valeur de 1.000 euros
à valoir sur du matériel boesner
sera attribué à un artiste exposant à ARTCITÉ.*

boesner *Paris*
FOURNITURES POUR ARTISTES

**Contribuer à faciliter le travail artistique par de meilleures
conditions d'achat est la base fondamentale de la pensée boesner.**

Boesner Paris Ile-de-France
40, avenue du général De Gaulle
94500 Champigny sur Marne
Tél : 01.55.97.17.70 - Fax : 01.48.86.46.82
paris@boesner.com - www.boesner.com

BEAUX-ARTS • ARTS GRAPHIQUES • SCULPTURE • ENCADREMENT

Le Spa Sérénitude soutient les initiatives artistiques qui font du Bien.
Le prix Sérénitude, d'une valeur de 1 000 euros, sera remis à l'artiste
dont l'œuvre symbolisera pour nous, Sérénité, Respect,
Harmonie du corps et de l'Esprit.



Le Spa Sérénitude est un lieu confidentiel et privilégié, dédié à la détente,
aux soins du corps et de l'esprit.
Vous pourrez y découvrir nos hammams, bains japonais, massages, gommages,
enveloppements, soins du visage et produits cosmétiques naturels.



**SPA Sérénitude, 32 rue Saint-Germain à Fontenay-sous-bois
ouvert tous les jours de 10h à 23h.
Téléphone : 01 43 94 23 05 Site Internet : www.serenitude.com**

nos remerciements pour leur



RENAULT

RELAIS DES NATIONS

258, Avenue de la République, 94120 Fontenay-sous-Bois
Tél.: 01 48 76 41 23 - Fax: 01 43 94 25 20



CréaVert Paysages

Entreprise paysagiste

01 48 73 32 30 - www.creavertpaysages.com

FONTENAY SOUS BOIS

Cécile Gatineau
L'Émotion Beauté
Rien que pour Vous
Cécile Gatineau
Tél. : 01 43 98 33 07
18, Rue de Fontenay, 94300 Vincennes
cecile.gatineau@online.fr



76, Rue des Moulins, 94120 Fontenay-sous-Bois
Tél. : 01 48 76 43 49 - Fax : 01 48 76 55 45



9, boulevard de Verdun - 94120 Fontenay-sous-Bois
Tél. : 01 48 76 46 11 - Fax : 01 48 76 08 27
E-mail : etudemichelet@orpi.com



3, rue Jean-Jacques Rousseau, 94120 Fontenay-sous-Bois
Tél.: 01 48 77 08 08, Fax : 01 48 75 06 65, E-mail : glgfontenay@wanadoo.fr

*Boucherie Charcuterie
Triperie - Volailles
Bernard Jolly*
103, rue Dalayrac
94120 Fontenay / Bois
☎ 01 48 76 29 58



Tél.: 01 77 20 68 93

8 bis, Boulevard de Verdun, 94120 Fontenay-sous-Bois
Agrément N° 03550

Crêperie Bretonne
Une bolée de cidre...
Une galette de sarrasin...
C'est bon...
Et c'est breton.

Ouvert en soirée :
Vendredi et Samedi
Réservation au : 01 48 73 45 45
Centre Commercial Val de Fontenay 94120 Fontenay-sous-Bois



44, rue des Emeris, 94120 Fontenay-sous-Bois
Tél. : 01 48 75 33 18, Fax : 01 48 77 59 16

participation et leur soutien

Xavaxa
Boutique déco, mode & créations
3, rue de l'ancienne Mairie
94120 Fontenay-sous-Bois
09 50 95 39 23
email xavaxa@free.fr
ouvert du mardi au samedi de 10h30 à 13h et de 15h30 à 19h30
sauf le vendredi de 12h à 19h sans interruption

Brin de Folie
Bijoux Fantaisie - Accessoires - Cadeaux
31, Bld de Verdun
94120 FONTENAY S/BOIS
Tél. : 01.48.76.42.66

Le Balal
Restaurant Indien et Pakistanais
01 48 77 44 30
4, rue de l'Ancienne Mairie - 94120 Fontenay-sous-Bois

Magie du cadre
101, rue Dalayrac
94120 Fontenay sous Bois
tél. : 01 48 73 33 38
fax : 01 48 76 17 56
Encadrement - Dorure - Objet de décoration
Aquarelles - peintures estampes - etc

**Central Gym**
CLUB DE REMISE EN FORME
14, rue de Fontenay, 94300 Vincennes
Tél. : 01 43 98 07 37, www.centralgym.fr

La Favorita RESTAURANT ITALIEN

01 49 74 09 69
7, Rue Mauconseil 94120 Fontenay-sous-Bois

SOCIETE GENERALE

AGENCE GALLI
Achat Vente Location
84, Rue Dalayrac, 94120 Fontenay-sous-Bois
tél. : 01 48 75 67 09, agence.galli@orange.fr

DEPANN'VIT 94
ÉLECTRO MÉNAGER Dépannages - Ventes - SAV
Particuliers et Professionnels
1 bis, rue G.A. Vivier
94 130 NOGENT SUR MARNE
Tél : 01 48 76 82 06
Fax : 01 48 77 33 84
depannvit94@hotmail.fr

Marques : MIELE - BOSCH - SIEMENS - GAGGENAU - NEFF...

ROBISTYLE
29, RUE GERIN-LEROUX
BP 57
94122 FONTENAY-SOUS-BOIS CEDEX
01 48 75 53 74
FAX : 01 43 94 36 48

Ce catalogue a été imprimé à 5000 exemplaires
sur les presses de l'imprimerie
GRAPH'ESSAIS
94140 Alfortville
tél. : 01 43 78 69 75
Dépôt légal : juin 2008
ISBN 2-9517837-2-8